Profesionální instalatérské, klempířské a autoservisní nářadí

Klíč stupňovitý na radiátorová šroubení 3/8"–1" + přepínací ráčna 1/2" CrV GEKO G01782

Model: GE1222_G01782 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Dvoudílná topenářská sada: 5stupňový univerzální trn (3/8", 1/2", 3/4", 1") a přepínací ráčna 1/2" z oceli Cr-V pro montáž radiátorových vsuvek a ventilů

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení / Katalogové číslo	GEKO G01782 (GE1222_G01782)
Složení sady	1× 5stupňový topenářský klíč (trn) + 1× přepínací ráčna 1/2"
Velikosti stupňů trnu	3/8" (9,6 mm), 1/2" (12,6 mm), 3/4" (16,8 mm), 1" (22,0 mm) + meziprůměr 11,6 mm
Upínací profil trnu	Vnitřní čtyřhran 1/2" (12,5 mm) s pojistnou drážkou pro kuličku ráčny

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení / Katalogové číslo	GEKO G01782 (GE1222_G01782)
Složení sady	1× 5stupňový topenářský klíč (trn) + 1× přepínací ráčna 1/2"
Velikosti stupňů trnu	3/8" (9,6 mm), 1/2" (12,6 mm), 3/4" (16,8 mm), 1" (22,0 mm) + meziprůměr 11,6 mm
Upínací profil trnu	Vnitřní čtyřhran 1/2" (12,5 mm) s pojistnou drážkou pro kuličku ráčny
Profil pracovních stupňů	Dvojitá unášecí drážka pro vnitřní výstupky (nosy) i šestihran/dvanáctihran šroubení
Materiál stupňovitého trnu a ráčny	Kovaná chrom-vanadiová ocel (Cr-V), tepelně zušlechtěná
Mechanismus ráčny 1/2"	Přepínací páčka L/P s tlačítkem pro rychlé uvolnění hlavice (Quick-Release)
Celková délka ráčny 1/2"	255 mm
Délka stupňovitého trnu	95 mm
Rukojeť ráčny	Ergonomická dvoukomponentní rukojeť odolná olejům a vodě
Provozní hmotnost sady	0,74 kg
Určení	Radiátorová šroubení, termostatické ventily, zpětná šroubení (detentory), prodloužení baterií a zátky

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Pětistupňový topenářský klíč (trn) Cr-V** – Univerzální nástavec pokrývající všechny běžné dimenze topenářských šroubení od 3/8" do 1".
- **2. Unášecí podélné drážky v trnu** – Zapadají přesně do dvou vnitřních montážních výstupků (nosů) uvnitř radiátorové vsuvky.
- **3. Vnitřní upínací čtyřhran 1/2"** – Slouží k nasazení stupňovitého trnu na přiloženou ráčnu nebo 1/2" prodlužovací nástavec.
- **4. Přepínací ráčna 1/2" (255 mm)** – Poskytuje plynulý záběr v omezeném prostoru u stěny a pod radiátorem.
- **5. Přepínací páčka směru (L/P)** – Umožňuje okamžitou změnu směru pro utahování a povolování šroubení.
- **6. Tlačítko rychlého uvolnění (Quick-Release)** – Odjistí pojistnou kuličku čtyřhranu 1/2" pro snadné sejmutí trnu.
- **7. Čtyřhran ráčny 1/2" s kuličkou** – Pevně fixuje stupňovitý trn i běžné 1/2" nástrčné hlavice.
- **8. Stupně 3/8" a 1/2" na špičce trnu** – Určeny pro standardní termostatické ventily a šroubení otopných těles.
- **9. Stupně 3/4" a 1" u základny trnu** – Určeny pro velká šroubení rozvaděčů, kotlů, čerpadel a bojlerů.
- **10. Ergonomická bimateriální rukojeť** – Zajišťuje pevný a pohodlný úchop při montáži topení.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné pracovní rukavice (EN 388): Chrání ruce před ostrými závity a při demontáži starých otopných těles.

Ochranné brýle (EN 166): Nutné při práci pod radiátory a při povolování spojů s tlakovou vodou.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před demontáží ventilu nebo šroubení se ujistěte, že otopná soustava je uzavřená, vychladlá a vypuštěná (bez tlaku)!
- ⚠️ Zkontrolujte, zda stupňovitý trn pevně zacvakl na čtyřhran 1/2" ráčny.
- ⚠️ Ověřte, že vnitřek radiátorové vsuvky není zanesený vodním kamenem, který by bránil plnému zasunutí trnu.
- ⚠️ Po práci otřete trn i ráčnu dočista od těsnicích past, konopí a topné vody.
- ⚠️ Mechanismus hlavy ráčny občas promažte několika kapkami jemného strojního oleje.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před demontáží ventilu nebo šroubení se ujistěte, že otopná soustava je uzavřená, vychladlá a vypuštěná (bez tlaku)!
2. Zkontrolujte, zda stupňovitý trn pevně zacvakl na čtyřhran 1/2" ráčny.
3. Ověřte, že vnitřek radiátorové vsuvky není zanesený vodním kamenem, který by bránil plnému zasunutí trnu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Krok 1:** Nasaďte stupňovitý trn G01782 na čtyřhran 1/2" přiložené ráčny za stisku tlačítka Quick-Release.
2. **Krok 2:** Opatřete vnější závit radiátorové vsuvky (vsuvka termostatického ventilu či šroubení) těsnicím vláknem, konopím nebo teflonovou páskou.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

3. **Krok 3:** Zasuňte stupňovitý trn do vnitřního otvoru vsuvky tak, aby příslušný stupeň (3/8", 1/2", 3/4" nebo 1") sedl nadoraz a vnitřní výstupky vsuvky zapadly do bočních drážek trnu.
4. **Krok 4:** Pomocí přepínací ráčny 1/2" vsuvku plynule zašroubujte a dotáhněte do tělesa radiátoru bez jakéhokoliv poškození vnějšího závitu či chromovaného povrchu.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Úkon 1	Po práci otřete trn i ráčnu dočista od těsnicích past, konopí a topné vody.
Úkon 2	Mechanismus hlavy ráčny občas promažte několika kapkami jemného strojního oleje.
Úkon 3	Nepoužívejte ráčnu s trubkovým prodloužením pro odtrhávání silně zarezlých 1" zátkových spojů (pro extrémní odtržení použijte nejprve pevné 1/2" vratidlo).

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Trn se ve vsuvce protáčí a strhává vnitřní výstupky	Trn není zasunut na plnou hloubku příslušného stupně nebo je držen šikmo	Zatlačte na hlavu ráčny druhou rukou přímo v ose šroubení, aby drážky trnu zabíraly po celé délce výstupků
Trn nejde sejmout z ráčny	Pokus o stažení bez stisku pojistného tlačítka na hlavě ráčny	Stiskněte palcem středové tlačítko Quick-Release na hřbetu ráčny a trn lehce stáhněte
Hluboko zapuštěné šroubení v tělese	Samotný 95mm trn na ráčně nedosáhne do utopeného otvoru	Vložte mezi ráčnu 1/2" a stupňovitý trn běžný 1/2" prodlužovací nástavec (např. 125 mm)

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Klíč stupňovitý na radiátorová šroubení 3/8"–1" + přepínací ráčna 1/2" CrV GEKO G01782**
Typové označení / Model:	**GE1222_G01782** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Klíč stupňovitý na radiátorová šroubení 3/8"–1" + přepínací ráčna 1/2" CrV GEKO G01782

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES (MD)
- 2001/95/ES (GPSD)
- 2011/65/EU (RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011
- DIN 3113
- DIN 3118
- DIN 6349

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.